

# 博物館簡訊

季刊

MAR, 2015 no. 71  
The Newsletter of  
The Chinese Association of Museums



中華民國博物館學會



ISSN 2222-308-8



9 772222 308004



# 博物館簡訊

The Newsletter of The Chinese Association of Museums

季刊 MAR, 2015 no. 71

## 目次

01 總編輯的話

林詠能

### 國內博物館新聞

02 臺北機廠指定為國定古蹟——臺灣文化新地標

潘欣怡

03 滴存，臺灣藝術本事

陳柔遠

04 一座「我們的」博物館，誕生了一—Daxi Wood art Ecomuseum

黃藍燕

10 中華民國博物館學會第十二屆第二次會員大會紀實

謝宜秀

### 國外博物館新聞

12 鹿特丹博曼斯美術館將對外釋出空間，推動私人藝術倉庫  
丹尼爾·偉斯將出任下一屆大都會藝術博物館館長

潘欣怡

13 聯合國科教文組織針對近日 IS 對伊拉克文明的破壞發出聲明  
第二屆威爾斯博物館節將於 10 月底正式登場！

14 巴特西藝術中心慘遭祝融，目前前棟部分已對外開放

毛利博物館正式向霍伊克博物館索回 1865 年紐西蘭土地戰爭的毛利旗幟

15 突尼西亞巴爾多博物館遭受恐怖恐擊，已造成人員傷亡

文藝復興大師大作於紐約聖經藝術博物館登場

### 展覽報導

16 寶鈿金花——惠風閣金銀器展

國立歷史博物館

### 專論

18 博物館審議的最後一哩路

張玉漢

20 他山之石可以攻錯——英國國立鐵路博物館與臺鐵臺北機廠的經濟分析

林詠能

22 主題博物館設施與展品改善——以自來水博物館為例

陳霽

26 產業遺產、永續發展及城市裡的博物館—— ICOM CAMOC 年會報告

邱君妮

### 學會秘書處新訊

32 新書介紹——《博物館重要的事》

謝宜秀

518 國際博物館日預告——歡迎您，博物館「新」觀眾

### 創會理事長

秦孝儀

### 顧問

漢寶德 黃光男 林柏亭 林曼麗

### 理事長

張譽騰

### 副理事長

何傳馨 陳國寧

### 常務理事

吳淑英 辛治寧 黃才郎 賴瑛瑛

### 理事

何傳坤 李莎莉 岩素芬 孫維新

徐純 張婉真 陳訓祥 陳濟民

游冉琪 黃貞燕 劉德祥 蕭宗煌

謝佩霞 劉惠媛

### 常務監事

徐天福

### 監事

王嵩山 周文豪 洪慶峰 游浩乙

葉淑貞 廖仁義

### 秘書長

林詠能

### 執行秘書

謝宜秀 潘欣怡

### 網站管理

潘欣怡

### 《博物館簡訊》

#### 發行人

張譽騰

#### 編輯委員

王婉如 吳淑英 辛治寧 林國平

張婉真 陳國寧 劉惠媛 鄭邦彥

賴瑛瑛 蔡斐文

#### 總編輯

林詠能

#### 編輯

謝宜秀 潘欣怡

#### 發行

中華民國博物館學會

地址 10066 臺北市中正區南海路 49 號

電話 (02)2361-0270 轉 701

傳真 (02)2389-0718

#### 電子信箱

service@cam.org.tw

#### 網站

www.cam.org.tw

#### 臉書

www.facebook.com/camorgtw

#### 排版設計

王行恭設計事務所

#### 印刷

承峰美術印刷股份有限公司



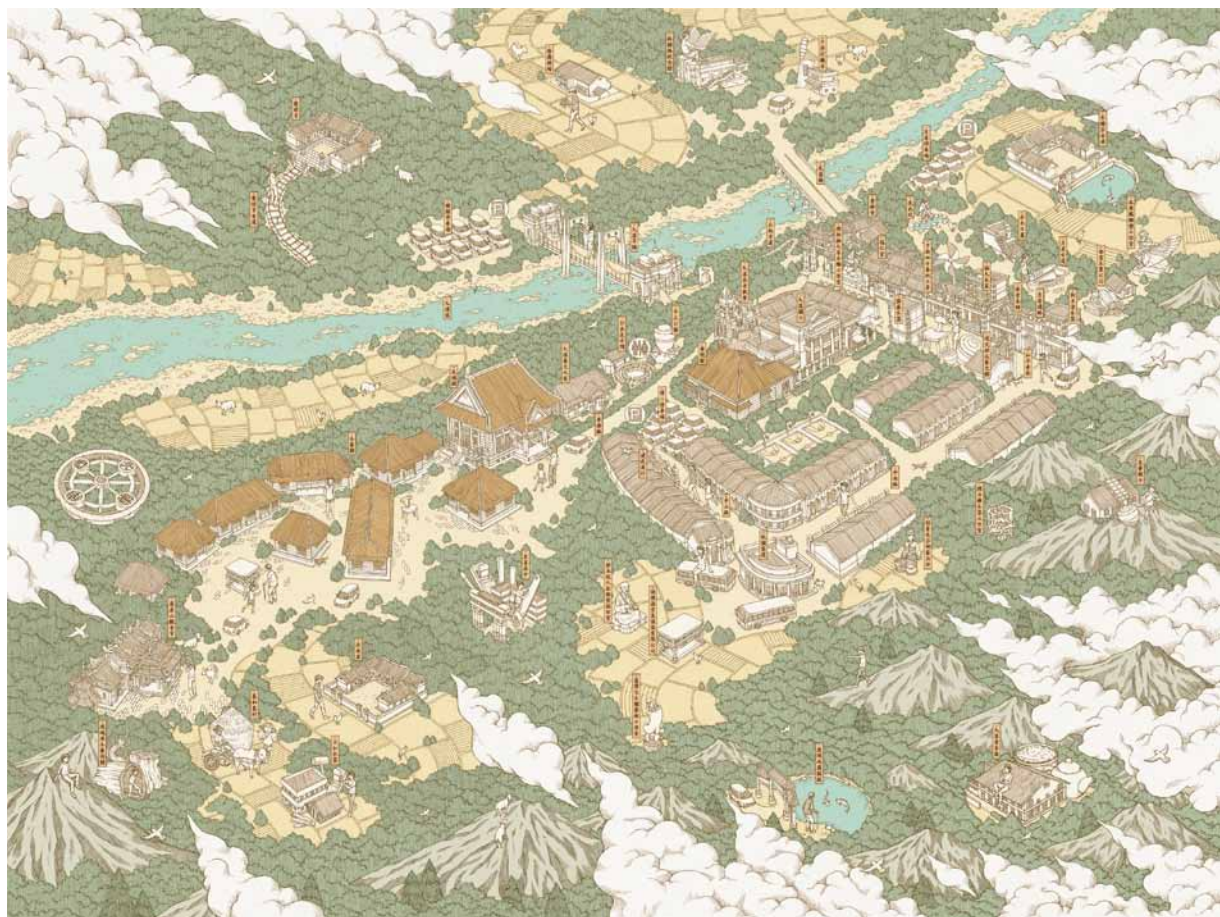
封面圖片提供：  
桃園市立大溪木藝生態博物館  
(繪圖：鄭景文)

# 一座「我們的」博物館，誕生了

## —— Daxi Wood art Ecomuseum

文 / 黃蘭燕 桃園市政府文化局 科長

桃園市立大溪木藝生態博物館 籌備小組成員



整座大溪，就是一座無圍牆博物館，素顏之美的大溪。（繪圖：鄭景文）

「想像力比館藏更為重要」—— 史蒂芬·威爾  
Stephen E.Weil

### 2015年3月28日開館，微型空間正發光

2015年春天，升格為第六都的桃園市，終於有了她第一座市立博物館：「桃園市立大溪木藝生態博物館」。她不是第一座以社區營造方式籌備成立的博物館；但卻是臺灣第一座大膽在館名上冠以「生態」之名。「生

態博物館」代表成就了這座博物館的歷史厚度、此刻當下的利基，以及未來的方向與挑戰。簡言之，一個文化運動，即將在大溪展開。

位在桃園東南方的大溪，早年盛產木材、樟腦、茶葉，有豐富的天然資源、地方木藝產業、豆乾美食；桃園唯一國定古蹟「李騰芳古宅」坐落在大溪；華人音樂史閃亮的巨星，鳳飛飛，出身和平老街後方的草店尾；2012年，全臺灣的人，送給了大溪「十大觀光小城之



首」的勳章。

今年 3 月 28 日已正式對外開放的木博館，不少人脫口而出的第一句是：「大溪還有地方可以蓋博物館嗎？」當地標型的建築仍被民衆期待之際，木藝生態博館另闢蹊徑。

木博館的公有館舍為「武德殿及 24 戶日式宿舍」，第一期開放武德殿與大溪國小日式宿舍(館方命名為：壹號館)，其餘 23 戶警察局日式宿舍，為日治時期大溪郡役所警察及家眷配住空間，將以第二、第三期修繕工程逐年整備，預計 2019 年連同廣場全區開放。

這批坐落於老城區、崖線周邊的宿舍群，原來預計拆除重建為停車場、辦公空間，經過地方文史團體、協會、民意人士等呼籲之下，經過多方折衝與討論，這批 80 多歲的老房子終於取得「歷史建築」身份，同時「生態博物館」的概念一次又一次被提起，保存運動凝聚了社區共識，微型空間承載了居民自主意志，一座博物館，誕生了。

## 「我們的」博物館

這是一座非典型博物館，文化局亦以非典型的籌備方式邊跑邊整隊，文化局自 2012 年起，以文資局補助之「區域型文化資產計畫—大溪木藝生態博物館推動平台」，與社區共同守護文化資產，並持續擾動街區、鼓勵私人提報並整修歷史建築。目的除了喚起居民對身邊文化資產的關心之外，更深厚的意義在於，讓居民意識到大溪地域珍貴與獨到之處；讓自己學會欣賞自己的美，這點，說來容易做來難。一如臺灣傳統的謙虛性格，總是認為自己家裡的物件無可過人之處，「假日讓遊客塞那麼久的車進老城區很不好意思呀，我覺得大溪沒什麼好看的。」曾有居民如此感嘆。一如羅丹的名言：「世界上不缺少美，而是缺少發現美的眼睛。」社區營造的努力，希望至少讓居民看見自己的與眾不同。一如，法國博物館學者希維賀期許生態博物館是「一面鏡子」，讓居民藉此看到過去、照見自我形象。

大溪開埠甚早，伴隨而來的商業、運輸、產業型態大幅度地型塑了居民生活樣態與節奏，之後的國民政府轉進，政治語言使得大溪成為浙江溪口的鄉愁象徵，之後民主開放，觀光思維進駐，再一次洗禮了大溪，以至



人間國寶，大溪木藝第一把交椅，民族薪傳藝師游禮海先生。(攝影：高挺育)

今日每年百萬遊客的觀光量。木博館加入大溪的行列，能為大溪帶來什麼？

木博館成立推動平台之際，即以「匠師聯誼會、共識會議、街角博物館、三手微市集、木藝行動教具、大溪走讀小旅行……」等諸多行動方案，讓各種不同社群參與，賦予木藝匠師、店家、志工、導覽人員不同角色與任務，期待擾動起居民的主體性。其中，「街角博物館」自 2013 年推動至今，已有 9 處民間店家參與「街角館」的機制，成為博物館的民間夥伴。認證的門檻很簡單，無論是店家、農場、學校、工作室、木材廠……，館長陳倩慧表示：「只要願意挖掘自己的故事、認同願意改變、持續付出的初衷，一起往更好的方向前進，就是博物館的夥伴。」每完成一點點事，今年記錄故事、明年修繕一小部份展示空間、後年印製解說展版或文



看盡時移事往的武德殿，在木博館的使命下，相信將漸次開展新的場所精神。（攝影：高挺育）

宣，涓滴努力，讓大溪每年的面貌都不一樣。

是以，筆者去年 12 月在木博館志工培訓課程中，與夥伴分享一個由衷的想法：「木博館除了上百位志工之外，還有 9 萬 1887 名館員，因為所有的大溪居民都是博物館的館員；而整個大溪，就是一座生態博物館。」

籌備這座博物館之初，館名的確費盡思量，既是生態博物館，又欲凸顯「木藝」，以吸引遊客注目的眼神。但生態博物館以地域為重、較無單一主題為主之前例，同時，也思量，冠以「木藝」，是否會讓人聯想「產業博物館」而失去生態博物館的想像力與實驗性。不過，這是一座邊跑邊整隊的非典型博物館，取彼則失此，總是要做出一個決定，最後，「桃園市立大溪木藝生態博物館」拍板。

同時，館名英譯的問題，在數個版本中脫穎而出的是「Daxi Wood art Ecomuseum」，原因無它，「Wood、Ecomuseum」可縮寫為「WE」，這是一座名副其實「我們的博物館」。而此處不可掠美，要替靈感原創者奉上桂冠：資深博物館人桂雅文總監。

## 生態博物館的場所精神

經過新博物館學的震盪之後，博物館美術館已從殿堂階梯走下來，擁抱人群與社區，重新思索、調整自身在當代社會的位置與角色。博物館究竟是什麼？ICOM 對博物館的定義，在博物館社群中耳熟能詳：「一座以服務社會為宗旨的非營利機構，它負有蒐集、維護、溝通和展示自然和人類演化物質證據的功能，並以研究、教育和提供娛樂為目的。」博物館以物質為向外對話的基礎，收集保存並推廣演繹。然而，時移事往，博物館界對於館藏是否為最重要的使命、功能，在博物館內部一直有內省聲浪，美國史密森機構的資深博物館人古蘭女士 (Elaine Heumann Gurian)，她問道：「如果藏品不是博物館的本質？那博物館的本質究竟為何？」她接著回答：

我認為博物館本質是『場所』(place)，是一個儲存記憶，將之有效組織，並以觀眾能夠感知方式呈現出來的場所。……博物館之所以重要，一方面是因為它是有具體空間的場所，另一方面則是因為其中的記憶和故事。





每逢假日遊客絡繹不絕的和平老街，平常的日子裡，才別有一番在地生活感。（攝影：高挺育）



修繕完成的大溪國小日式宿舍：壹號館（攝影：台灣古厝再生協會）





器之美，藝之華。大溪的木藝職人與百工百業，向世人展現，大溪榮光，嶄新的一頁。（攝影：高挺育）

木博館目前最大的展覽空間是 56 坪的武德殿；其餘日式宿舍每戶約 20 多坪；即使有四連棟、六連棟，但空間的高度及縱深皆有限制。「一張神桌就滿了吧！」籌備小組在規劃開館展覽時，面對展示面積的先天限制，彼此打氣自我解嘲道：「24 間宿舍至少可以擺 24 種不同年代不同風格的神桌哦。」然而，空間過小並非無解，木博館在推動之初即不以無地標型的建築為憾，而是利用「生態博物館」的觀念，與居民共同推動「整座大溪就是一座博物館」的理想。

若論生態博物館，無法忽視一地之「場所精神」(The spirit of place)，這個由挪威城市建築學家 諾伯舒茲 Christian Norberg-Schulz 提出的概念，他說：「保護和保存場所精神意謂以新的歷史脈絡，將場所本質具體化。」我們由此思索古蘭女士的「博物館本質是『場所』(place)」，筆者認為，生態博物館應重新爬梳地域的空間紋理，包括過去的歷史記憶、此刻的生活型態、居民的情感，將場所本質具體化，是大溪木藝生態博物館的基底。

### 木博館的鎮館之寶是……

讓我們再回到博物館的典藏品論述議題，木博館目前尚無大型典藏與展示空間（但未來仍有可能）。2014 年 9 月一場與大溪老街導覽志工的共識會議，與會者皆是對大溪自然人文歷史極度嫻熟且對社區充滿情感的解說專家，其中一人問道：「日式宿舍空間這麼小，日後遊客如果問博物館鎮館之寶是什麼？我們要如何回答呢？」筆者接收眾人期待熱切的眼神，於是把心中躊躇已久的想法分享出來：「我個人是覺得，大溪木藝生態博物館的鎮館之寶是，傍晚 5 點 23 分，站在武德殿後方，往崖線看過去的夕陽。」有人笑了，有人困惑著，我繼續補充道：「因為整座大溪就是一座博物館，館藏品不限在館內的 24 戶日式宿舍內。而且，生態博物館的主體是居民，所有的人都可以和遊客分享自己心中的鎮館之寶，可能是老街上一面牌坊、可能是打鐵店的聲音……。總之，有感動人的故事，我們能努力把這故事傳遞出去，遊客感受到大溪人友善的溫暖，我想鎮館之寶或許可以開放大家一起來詮釋。」這僅是筆者個人的



一張足以傳承百年的開幕經典畫面：讓大溪翻轉再生的重要人物、大仙姑仔、墨斗，以及陽光下閃耀著的武德殿。（攝影：高挺育）

想法，然而與會居民臉上微笑的線條，似乎可以成為博物館實驗典藏政策之一，如具實驗性的「現地收藏」政策，搭配如草根博物館員等活動。

日前捧讀最新出版的《博物館重要的事》(美國博物館協會傑出服務獎得主史蒂芬·威爾著；史博館館長張譽騰譯)，作者談到博物館、美術館已由收藏品導向，轉變為公共服務導向的營運模式，他說：「想像力比館藏更為重要」，一句話足以讓新世代的博物館參與者熱血沸騰。

博物館的經營，如同安排一場醉人心弦的演唱會，一個場域、一種氛圍。協大木器行老闆李炳榮先生常說：「『協』字有三個力，木工、鑿花工、漆工需同心協力！」。今年，博物館加入已有百年歷史的大溪，之後也將循序漸進的扮演自身的角色，「協」字的三個力：演出者(匠師、大溪居民)的專業技藝、觀眾參與互動，前提是有專業的場地音響燈光與服務設施，讓演出者淋漓暢快、參與者忘情投入，三者成就一期一會的印記。

博物館應該朝這樣的角色前進，將自身化約為專業

的舞台，型塑大溪的場所精神，讓人的歡顏、四時風土，輪番演出。也就是，博物館應該具有把人的心送往什麼地方去的能力，博物館不只是一個空間(space)，而是成為凝聚地方感(sense of place)的角色。